

A Natureza-Buddha Auspiciosa

Dolpopa Sherab Gyaltzen

Auspiciosa – aquela que habita no coração de todos os seres sencientes,
o Ser de tudo, o Senhor mais elevado de todas as linhagens,
O produtor de seres sencientes sem exceção, Grande Bem-Aventuraça,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela nos três mundos que é a forma pura,
Sem forma, boa forma, e forma livre de partículas sutis,
Indivisível com todos os seres vivos, a benéfica Natureza-Buddha,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que toma a forma assemelhada às oito imagens prognósticas,
Forma que é indestrutível como o espaço, livre de início, meio e fim,
Referida como Vazia de Outro, a benéfica Natureza-Buddha,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que abandona a tendência do renascimento compulsório,
Bem-Aventuraça que sustenta o *bindu*¹ do corpo, fala, mente, jñāna,
Natureza-Buddha Imutável e Benéfica,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – A Bem-Aventuraça onde a aderência aos sentidos é abandonada,
A Bem-Aventuraça que, surgindo do espaço, preenche o espaço completamente,
Como a Compaixão Não-Referencial, Natureza-Buddha Benéfica,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que tem a Bem-Aventuraça da pureza solar do óvulo
e a pureza lunar do esperma unidos de forma não-dual,
A Natureza-Buddha benéfica que contém a sílaba *EVAM*,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que tem o significado duodécuplo da Verdade,
este espaço da sabedoria intrínseca (*pratyatmavedya*) de seis aspectos,
O *Vajra* solar / a natureza Natureza-Buddha lunar, benéficos desta forma,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que tem conhecedor e conhecido como um único corpo,
a forma pura dos três reinos, livre de nascimento e morte,
Natureza-Buddha Kalachakra benéfica,
Possas esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que é indivisível, bem-aventuraça que tudo transcende,
o Vazio sem forma que contém todas as formas,

¹ NT (Nota do tradutor): corpo sutil composto de gotas e ventos.

Natureza-Buddha Chakrasamvara benéfica,
Possa esta auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – tesouro de grandes segredos de todos os Conquistadores,
Bem-Aventuraça que ata o *bindu* da Natureza-Buddha Guhyasamaja benéfica,
livre da transmigração, aliança mente-vento,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela Maya que se assemelha a um sonho ou a uma miragem,
a grande Bem-Aventuraça sem suporte da *jñāna* autogerada,
Natureza-Buddha Mahamaya benéfica,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que transcende os dharmas da consciência,
Aquele que sustenta o princípio do Vazio como clara luz e êxtase em *jñāna* não dual,
Natureza-Buddha que sustenta a Bem-Aventuraça do Buddha, benéfica dessa forma,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que é bem conhecida como a morada de si, do outro, do mantra e daquilo
que é a própria vajrayoga da libertação quádrupla,
Natureza-Buddha Vajra Catuhpitha benéfica dessa forma,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que é livre de skandhas e seus domínios
outros skandhas e outros domínios os verdadeiros domínios dos skandhas,
Natureza-Buddha, Deusa Conquistadora, benéfica dessa forma,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela é que livre dos sentidos e seus objetos,
Outros sentidos e outros objetos, os verdadeiros objetos dos sentidos,
Natureza-Buddha Sattva Masculina e Feminina, benéfica desta forma,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – aquela que é livre de ação e do poder do karma
tendo como absolutamente verdadeiras e outras ações com o próprio poder do karma,
Natureza-Buddha, Masculina e Feminina iradas, benéfica desta forma,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Auspiciosa – a grande força vital de todos os seres sencientes,
Inconcebível espaço-vajra do coração-vajra,
Grande Mandala de Natureza-Buddha, benéfica desta forma,
Possa a sua auspiciosidade trazer-te a paz hoje!

Sob a solicitação do glorioso instrutor, esta expressão auspiciosa incomum, intitulada “A
Auspiciosa Natureza-Buddha” foi composta por Dolpopa Sherab Gyealtsen Pel Zangpo.

MANGALAM

BHAVANTU

Traduzido para o português por Bruno Carlucci a partir da tradução em língua inglesa de James Rutke.

Referências

Dol po pa shes rab rgyal mtshan. *Bde gshogs snying po'i bkra shis*. In *Dol po pa'i gsung 'bum*, vol. 8, pp. 703-5, 'Dzam thang.

TBRC link: [http://tbrc.org/#!rid=O01CT0015|O01CT00152MS1823\\$W21208](http://tbrc.org/#!rid=O01CT0015|O01CT00152MS1823$W21208)

_____. *Bde gshogs snying po'i bkra shis*. In *Jo nang chos spyod*, pp. 293-6.